

Molenbeek-Saint-Jean, le 14 octobre 2013

Sint-Jans-Molenbeek, 14 oktober 2013

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter le(s) point(s) en gras à l'agenda du Conseil communal du 23 octobre 2013.

Gelieve volgend(e) punt(en) in het vet toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van 23 oktober 2013.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Met de meeste hoogachting,

Par le collège,
Vanwege het College

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Michel Eylenbosch

ORDRE DU JOUR COMPLEMENTAIRE / AANVULLENDE AGENDA

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Finances - Finantiën

- 1 Modifications budgétaires - Clôture de l'exercice 2012.
Begrotingswijzigingen – Afsluiting van het dienstjaar 2012.

Caisse - Kas

- 2 Comptes annuels de l'exercice 2012.
Jaarrekeningen van het dienstjaar 2012.

Finances - Finantiën

- 3 Budget communal 2013 - Modifications budgétaires – 1ère série.
Gemeentebegroting 2013- Begrotingswijzigingen – 1ste reeks.

Organisation générale - Algemene organisatie

- 4 Modification des statuts de Sibelga et d'Interfin.
Wijziging van de statuten van Sibelga en Interfin.

- 5 Gardiens de la Paix - Allocation pour prestation de travail nocturne - Saint Rémy.
Gemeenschapswachten - Toelage voor nachtarbeid - Sint Remigius.

Relation et action sociale - Sociale relaties en acties

- 6 ASBL Molenbeek Sport - Compte de l'exercice 2012.
VZW Molenbeek Sport - Rekeningen van het dienstjaar 2012.
- 7 Octroi d'un subside extraordinaire au Young Basket-ball Camp dans le cadre de l'organisation d'un stage sportif.
Toekenning van een buitengewone toelage aan Young Basket-ball Camp in het kader van de organisatie van een sportstage.
- 8 Octroi d'un subside extraordinaire à l'asbl D'Broej VMJ-AJM dans le cadre de la fusion de son club de football en salle avec celui de l'asbl L.E.S.
Toekenning van een buitengewone toelage aan de v.z.w. D'Broej (VMJ-AJM) in het kader van de fusie van de zaalvoetbalclub met de v.z.w. B.S.U.
- 9 Octroi d'un subside à l'association Artworld.be.
Toekenning van een subsidie aan de vereniging Artworld.be.

Finances - Financiën

- 10 C.P.A.S. - Budget 2013 - Modification budgétaire n°2.
O.C.M.W. - Begroting 2013 - Begrotingswijzigingen nr 2.
- 11 Fabrique d'église de la Résurrection - Budget 2013.
Kerkfabriek van de Verrijzenis - Begroting 2013.

Logistique - Logistiek

- 12 Nouvelle Loi Communale - Article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.
Nieuwe Gemeentewet - Artikel 234 alinea 3 Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

Travaux publics et travaux de voirie - Openbare werken en wegenwerken

- 13 Nouvelle Loi Communale - Article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC13.0050.
Nieuwe Gemeentewet Artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR13.0050.
- 14 Nouvelle Loi Communale - Article 236 alinéa 2 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC13.0049.
Nieuwe Gemeentewet - Artikel 236 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR13.0049.
- 15 Ecole 16 - Réaménagement des cours de récréation - Projet - CC13.0047.
School 16 - Herinrichting van de speelplaatsen - Ontwerp - GR13.0047.

- 16 **Marché de travaux relatif à l'installation - Zone 1 : nouveau réseau de caméras de vidéosurveillance sur le territoire communal - Zone 2 : nouvelles caméras de vidéosurveillance dans le quartier Osseghem-Piron – Projet - CC13.0048.**
Opdracht werken betreffende de installatie - Zone 1 : nieuwe videobewaking cameranetwerk op het gemeentelijke grondgebied - Zone 2 : videobewakingscamera's op Osseghem-Piron wijk – Ontwerp – GR13.0048.

Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten

- 17 **Fonds européens - Projet « Espace Hôtelier Bellevue » - Approbation de la Convention subventionnement Feder2013 - Avenant n° 1.**
Europees Fonds - Project “Espace Hôtelier Bellevue” - Goedkeuring van de overeenkomst subsidiëring EFRO 2013 - Aanhangsel N°1.
- 18 **PGV-CQCB fresque Espace Pierron - Convention de mise à disposition du mur sis rue Delaunoy n°15.**
Grootstedenbeleid-WijkcontractCB fresco Espace Pierron - Overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van de muur gelegen in de Delaunoystraat nr.15.

Organisation générale - Algemene organisatie

- 19 **Achat de matériel informatique - C.I.R.B. - Approbation du mode de financement.**
Aankoop informaticamateriaal - C.I.B.G. - Goedkeuring van de financieringswijze.
- 20 **Achats de matériel informatique - C.I.R.B. - Approbation du mode de financement.**
Aankoop van informaticamateriaal - C.I.B.G. - Goedkeuring van de financieringswijze

Instruction publique et culture - Openbaar onderwijs en cultuur

- 21 **Enseignements francophone et néerlandophone – Redevances pour les études et les cours spéciaux.**
Nederlanstalig en Franstalig onderwijs - Vergoedingen voor studies en bijzondere lessen.
- 22 **Acquisition d'un lot de photos documentaires relatives à Molenbeek-Saint-Jean pour la collection du MoMuse**
Verwerving van een lot van documentaire foto's met betrekking tot Sint-Jans-Molenbeek ten bate van de collecties van het MoMuse

Projets subsidiés - Gesubsidieerde projecten

- 23 **Contrat de quartier Rives Ouest - Projet BELIRIS (Opération T10/a/b/d/e) - Marché public de travaux - Construction d'un immeuble de sept logements, rénovation d'un bâtiment en espace collectif et aménagement d'un parc public rue des Etangs Noirs 76 à Molenbeek-Saint-Jean – Nouvelle estimation et adaptation de la dépense.**
Wijkcontract West Oevers – BELIRIS-project (Ingrep T10/a/b/d/e) – Overheidsopdracht voor werken - Optrekken van een gebouw met 7 woningen, renovatie van een gebouw in een collectieve ruimte en inrichting van een openbaar park in de Zwarte Vijversstraat 76 te Sint-Jans-Molenbeek – Nieuwe raming en aanpassing van de uitgave

- 24 **Bail emphythéotique à conclure entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl "De Welvaartkapoen" - immeuble sis à 1080 Bruxelles, à l'angle du quai de l'Industrie et de la rue de Liverpool**
Erfpachtovereenkomst af te sluiten tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de vzw 'De Welvaartkapoen' - gebouw gelegen te 1080 Brussel, op de hoek van de Nijverheidskaai en de Liverpoolstraat

Développement urbain - Stadsontwikkeling

- 25 **PPAS Scheutbosch-ter – Adoption définitive.**
BBP Scheutbosch-ter – Definitieve goedkeuring

Logistique - Logistiek

- 26 **Convention entre la Commune l'ASBL "L'Espoir" relative à un subside pour des ateliers d'information et de sensibilisation à propos de l'énergie**
Overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW "L'Espoir" betreffende een subsidie over workshops op informatieverstrekking aan - en bewustmaking van het publiek over energie

Organisation générale - Algemene organisatie

- 27 **Interpellation de Madame Khadija Tamditi, Conseillère communale, relative à Handicity.**
Interpellatie van Mevrouw Khadija Tamditi, Gemeenteraadslid, betreffende Handicity.
- 28 **Interpellation de Madame Khadija Tamditi, Conseillère communale, concernant l'enseignement - accueil extrascolaire.**
Interpellatie van Mevrouw Khadija Tamditi, Gemeenteraadslid, betreffende het onderwijs - buitenschoolse onderwijs.
- 29 **Interpellation de Monsieur Dirk Berckmans, Conseiller communal, relative au tapage et à d'autres problèmes environnementaux causés par des concerts qui sont organisés dans le hangar de Bruxelles-Propreté situé à Molenbeek-Saint-Jean.**
Interpellatie betreffende de geluidsoverlast en andere milieuproblemen, veroorzaakt door "concerten" die worden georganiseerd in de hangar van Net Brussel, gelegen aan de Rechthoekstraat in Sint-Jans-Molenbeek.
- 30 **Interpellation de Monsieur Jamal Ikazban, Conseiller communal, relative à l'évaluation de la fête du sacrifice 2013.**
Interpellatie Van de Heer Jamal Ikazban, Gemeenteraadslid, betreffende de evaluatie van het Offerfeest 2013.
- 31 **Interpellation de Monsieur Jamal Ikazban Les préparatifs relatifs à l'organisation de « Molenbeek, métropole culturelle 2014 ».**
Interpellation de Monsieur Jamal Ikazban Les préparatifs relatifs à l'organisation de « Molenbeek, métropole culturelle 2014 ».
- 32 **Interpellation de Monsieur Dirk De Block, Conseiller communal, concernant le volet**

finances de la formation hôtellerie.

Interpellatie van de Heer Dirk De Block, Gemeenteraadslid, betreffende het luik financiën van de hotelopleiding.

- 33 Interpellation de Monsieur Dirk De Block, Conseiller communal, concernant les sections réunies prévues sur l'enseignement en immersion.**
Interpellatie van de heer Dirk De Block, Gemeenteraadslid, betreffende de verenigde sekties over het taalbad in het onderwijs.
- 34 Interpellation de Monsieur Dirk De Block, conseiller communal, sur une nouvelle violence policière**
Interpellatie van de heer Dirk De Block, Gemeenteraadslid, betreffende een nieuw geval van politiegeweld.
- 35 Interpellation de Monsieur Dirk De Block, conseiller communal, relative à l'hôtel social.**
Interpellatie van de heer Dirk De Block, Gemeenteraadslid, betreffende het sociaal hotel.
- 36 Interpellation de Monsieur Dirk De Block, Conseiller communal, sur le délai de réponse aux questions écrites.**
Interpellatie van de heer Dirk de Block, Gemeenteraadslid, betreffende de wachttijd voor de antwoorden op de schriftelijke vragen.
- 37 Interpellation de Monsieur Dirk De Block, Conseiller communal, concernant la non-attribution d'un revenu d'intégration en raison d'absences à une formation**
Interpellatie Mijnheer Dirk De Block, Gemeenteraadslid, betreffende het niet toekennen van een leefloon omwille van afwezigheden op een vorming
- 38 Interpellation de Monsieur Michaël Vossaert, Conseiller communal, relative à l'interpellation par les services de police de deux jeunes à un domicile de la Rue Van Meyel.**
Interpellatie van de heer Michaël Vossaert, Gemeenteraadslid, betreffende de staandehouding van twee jongeren in een woonplaats Van Meyelstraat.
- 39 Proposition de motion soutenant l'abaissement de l'âge de début de l'obligation scolaire**
Voorstel tot motie tot steun van het verlagen van het begin van de schoolplicht.

Molenbeek-Saint-Jean, le 14 octobre 2013

Sint-Jans-Molenbeek, 14 oktober 2013

